


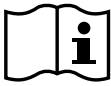














Penasti posteljni vložek/blazinski vložek









Priročnik o delovanju

REF 7002



Simboli

	Glejte priročnik/knjižico z navodili
	Navodila za upravljanje/glejte navodila za uporabo
	Splošno opozorilo
	Previdnostno obvestilo
	Kataloška številka
	Serijska številka
	Proizvajalec
	Datum izdelave
	Oznaka CE
	Oznaka ugotavljanja skladnosti UK
	Uvoznik
	Edinstveni identifikator pripomočka
	Pooblaščen predstavnik v Evropski skupnosti
	Pooblaščen predstavnik v Švici
	Evropski medicinski pripomoček
	Varna delovna obremenitev

	Del tipa B, v stiku s telesom
	Ročno pranje
	Sušenje v bobnu ni dovoljeno
	Kemično čiščenje ni dovoljeno
	Likanje ni dovoljeno
	Pustite, da se popolnoma posuši na zraku
	Klorirano belilo
	<p>Skladno s standardom BS 7177:2008 za srednjo nevarnost</p> <p>Opomba - Oznaka BS 7177, prikazana na izdelku, je modra.</p> <p>REF 7002-5-712</p> <p>REF 7002-2-714</p>

Kazalo vsebine

Opredelitev opozoril/previdnostnih obvestil/opomb	2
Povzetek varnostnih ukrepov	2
Uvod	4
Opis izdelka	4
Predvidena uporaba	4
Klinične koristi	4
Pričakovana življenjska doba	5
Odstranjevanje/recikliranje	5
Kontraindikacije	5
Specifikacije	5
Kontaktne informacije	6
Lokacija serijske številke	7
Delovanje	8
Nastavitev	8
Ravnanje pri inkontinenci in drenaži	8
Čiščenje	9
Razkuževanje	10
Preventivno vzdrževanje	11

Opredelitev opozoril/previdnostnih obvestil/opomb

Besede **OPOZORILO**, **PREVIDNOSTNO OBVESTILO** in **OPOMBA** imajo poseben pomen in jih je treba skrbno pregledati.

OPOZORILO

Opozori bralca na situacijo, ki bi lahko, če se je ne prepreči, povzročila smrt ali resno poškodbo. Opisuje lahko tudi morebitne resne neželene učinke in tveganja za varnost.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

Opozori bralca na potencialno nevarno situacijo, ki bi lahko, če se je ne prepreči, povzročila blago ali zmerno poškodbo uporabnika ali bolnika ali poškodbo izdelka ali druge lastnine. To vključuje posebno nego, potrebno za varno in učinkovito uporabo pripomočka, in nego, potrebno za preprečevanje poškodbe pripomočka, do katere bi lahko prišlo kot posledica uporabe ali napačne uporabe.

Opomba - Zagotavlja posebne informacije, da je vzdrževanje enostavnejše oziroma so pomembna navodila jasnejša.

Povzetek varnostnih ukrepov

Vedno preberite in strogo upoštevajte opozorila in previdnostna obvestila, navedena na tej strani. Servisiranje lahko izvaja samo usposobljeno osebje.

OPOZORILO

- S posteljnimi vložki vedno uporabite posteljnino.
- Ne zabadajte igel v prevleko posteljnega vložka. Zaradi luknjic lahko telesne tekočine prodrejo v notranjost (notranje jedro) posteljnega vložka in povzročijo navzkrižno kontaminacijo ali poškodbo izdelka.
- Posteljni vložek vedno uporabljajte z združljivimi posteljnimi okvirji, kot je navedeno v razdelku o specifikacijah v tem priročniku.
- Zaradi varnosti pacienta vedno spremljajte pacientovo stanje v rednih intervalih.
- Pranje notranjih komponent tega posteljnega vložka ni dovoljeno. Če je notranjost kontaminirana, zavrzite posteljni vložek.
- Posteljnega vložka ne potopite v čistilne ali razkuževalne raztopine.
- Preprečite, da bi se tekočina nabirala na posteljnem vložku.
- Likanje, kemično čiščenje ali sušenje v bobnu za prevleko posteljnega vložka ni dovoljeno.
- Vedno razkužite posteljni vložek v skladu z bolnišničnimi protokoli, da preprečite tveganje navzkrižne kontaminacije in okužbe.
- Ne dopustite, da bi se tekočina nabirala na posteljnem vložku.
- Za čiščenje izdelka ne uporabite sredstva **Virex® Tb**.
- Ne uporabite aktiviranih vodikovih peroksidov ali kvartarnih spojin, ki vsebujejo glikoletre, saj lahko poškodujejo prevleko posteljnega vložka.
- Posteljni vložek pregledajte vsakič, ko očistite prevleko posteljnega vložka. Upoštevajte bolnišnične protokole in izvedite preventivno vzdrževanje vsakič, ko očistite prevleko posteljnega vložka. Če je posteljni vložek okrnjen, ga umaknite iz uporabe in zamenjajte izdelek, da preprečite navzkrižno kontaminacijo.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbo pacienta ali upravljavca. Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
- Ne spreminjajte izdelka ali sestavnih delov izdelka. S spreminjanjem izdelka lahko povzročite nepredvideno delovanje, ki lahko povzroči poškodbo pacienta ali upravljavca. S spreminjanjem izdelka se tudi izniči njegovo jamstvo.
- Izdelek po razkuževanju vedno obrišite s čisto vodo in ga po čiščenju ali razkuževanju osušite. Nekatera čistilna in razkuževalna sredstva so po naravi korozivna in lahko povzročijo poškodbo izdelka. Če izdelka ne sperete in osušite, se na površini izdelka naberejo korozivni ostanki, ki lahko povzročijo prezgodnjo degradacijo ključnih sestavnih delov. Neupoštevanje teh navodil za čiščenje in razkuževanje lahko izniči jamstvo.

- Čistilna sredstva in razkužila z agresivnimi kemikalijami bodo skrajšala pričakovano življenjsko dobo prevleke posteljnega vložka.
 - Preprečite, da bi tekočina med čiščenjem dna posteljnega vložka prodrla v predel zadrge ali pregradni zavihek. Tekočine, ki pridejo v stik z zadrgo, lahko uhajajo v posteljni vložek.
 - Pred shranjevanjem, dodajanjem posteljnine ali nameščanjem pacienta na površino vedno pustite, da se prevleka posteljnega vložka posuši. Suh izdelek preprečuje poslabšanje njegove učinkovitosti.
 - Prevleka posteljnega vložka ne sme biti prekomerno izpostavljena visokim koncentracijam razkuževalnih raztopin, saj lahko razkrojijo prevleko posteljnega vložka.
 - Neupoštevanje proizvajalčevih navodil za čiščenje in priročnika z navodili družbe Stryker za upravljanje lahko vpliva na uporabno življenjsko dobo posteljnega vložka.
-

Uvod

Ta priročnik vam pomaga pri upravljanju ali vzdrževanju izdelka podjetja Stryker. Ta priročnik preberite pred upravljanjem ali vzdrževanjem tega izdelka. Določite načine in postopke za izobraževanje in usposabljanje svojega osebja glede varnega upravljanja ali vzdrževanja tega izdelka.

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Nepravilna uporaba izdelka lahko povzroči poškodbo bolnika ali operaterja. Izdelek upravljajte samo v skladu z navodili v tem priročniku.
 - Ne spreminjajte izdelka ali sestavnih delov izdelka. S spreminjanjem izdelka lahko povzročite nepredvideno delovanje, ki povzroči poškodbo bolnika ali operaterja. S spreminjanjem izdelka se tudi izniči njegovo jamstvo.
-

Opomba

- Ta priročnik je stalen sestavni del izdelka in mora spremljati izdelek, tudi če se izdelek proda.
- Družba Stryker neprestano išče izboljšave v oblikovanju in kakovosti izdelka. Ta priročnik vsebuje najbolj ažurne informacije o izdelku, ki so na voljo v času tiskanja. Obstajajo lahko manjše razlike pri informacijah glede vašega izdelka v primerjavi z informacijami v tem priročniku. Če imate kakršna koli vprašanja, se obrnite na službo za pomoč uporabnikom podjetja Stryker.

Opis izdelka

Modeli Stryker 7002-2-012, 7002-2-014, 7002-5-012, 7002-2-512, 7002-2-514, 7002-5-512, 7002-5-014, 7002-5-712, 7002-5-514, in 7002-2-714 so neelektrični penasti posteljni vložki. Modeli Stryker 7002-4-018, 7002-4-020, 7002-4-518 in 7002-4-520 so neelektrični blazinski vložki za podaljšek postelje. Posteljni vložki so predvideni za uporabo z združljivimi posteljnimi okvirji, kot je opisano v razdelku o specifikacijah v tem priročniku.

Predvidena uporaba

Posteljni vložki 7002 so predvideni za uporabo kot površina za počivanje ali spanje za odrasle bolnike v bolnišničnem okolju. Posteljni vložki serije SV so predvideni za pomoč pri preprečevanju in zdravljenju različnih stopenj preležanin (I, II, III, IV oz. brezstopenjskih preležanin in poškodb globokega tkiva oziroma vseh preležanin) in se priporočajo za implementacijo v kombinaciji s klinično oceno dejavnikov tveganja in ocenami kože, ki jih poda strokovnjak zdravstvenega varstva.

Te posteljne vložke je treba vedno uporabljati skupaj s prevleko posteljnega vložka. Prevleka posteljnega vložka sme priti v stik s celotno zunanjo površino kože.

Med operaterje teh posteljnih vložkov spadajo strokovnjaki zdravstvenega varstva (kot so medicinski tehniki in njihovi pomočniki ter zdravniki).

Podjetje Stryker spodbuja klinično ocenjevanje posameznega bolnika in ustrezno uporabo s strani operaterja.

Posteljni vložki 7002 niso predvideni:

- za uporabo v okviru zdravstvene nege na domu;
- kot sterilni izdelek;
- za uporabo v prisotnosti vnetljivih anestetikov.

Klinične koristi

Pomaga pri preprečevanju in zdravljenju vseh preležanin ali poškodb zaradi pritiska

Pričakovana življenjska doba

Pričakovana življenjska doba vseh posteljnih vložkov 7002 v pogojih normalne uporabe in ob ustreznem periodičnem vzdrževanju je eno leto.

Odstranjevanje/recikliranje

Vedno sledite veljavnim krajevnim priporočilom in/ali predpisom, ki urejajo varovanje okolja in tveganja, povezana z recikliranjem ali odstranjevanjem opreme ob koncu njene življenjske dobe.

Kontraindikacije

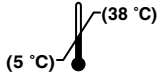
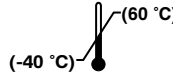
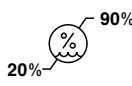
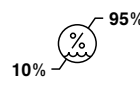
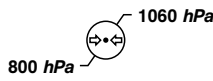
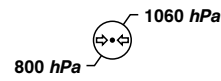
Niso znane.

Specifikacije

Za ustrezne standarde glede vnetljivosti glejte oznako posteljnega vložka.

 Varna delovna obremenitev	215 kg				
Opomba - Ne prekoračite največje dovoljene teže pacienta za posteljni okvir. Glejte priročnik o upravljanju za posteljni okvir.					
Model z zaščito proti gorenju	7002-2-714 597-1, 597-2, BS 6807:2006, BS 7177:2008				
Dolžina	2000 mm				
Širina	860 mm				
Debelina	140 mm				
Teža	8,8 kg				
Model z zaščito proti gorenju	7002-5-712 597-1, 597-2, BS 6807:2006, UNI 9175, BS 7177:2008				
Dolžina	2000 mm				
Širina	860 mm				
Debelina	120 mm				
Teža	9,2 kg				
Model z zaščito proti gorenju	7002-2-512	7002-2-514	7002-5-512	7002-4-518	7002-4-520
BS EN597-1, BS EN597-2					
Dolžina	2000 mm	2000 mm	2000 mm	330 mm	330 mm
Širina	860 mm	860 mm	860 mm	710 mm	710 mm
Debelina	120 mm	140 mm	120 mm	180 mm	200 mm
Teža	7,7 kg	8,8 kg	9,2 kg	1,6 kg	1,8 kg

Model	7002-2-012	7002-2-014	7002-5-012	7002-4-018	7002-4-020
Dolžina	2000 mm	2000 mm	2000 mm	330 mm	330 mm
Širina	860 mm	860 mm	860 mm	710 mm	710 mm
Debelina	120 mm	140 mm	120 mm	180 mm	200 mm
Teža	7,1 kg	8,2 kg	8,6 kg	1,4 kg	1,6 kg
Model	7002-5-014 BS EN597-1, BS EN597-2				
Dolžina	2000 mm				
Širina	860 mm				
Debelina	140 mm				
Teža	10,5 kg				
Model z zaščito proti gorenju	7002-5-514 BS EN597-1, BS EN597-2, BS 6807:2006, UNI 9175				
Dolžina	2000 mm				
Širina	860 mm				
Debelina	140 mm				
Teža	11,1 kg				
Material posteljnega vložka					
Pena	Poliuretan				
Prevleka	poliester s poliuretansko prevleko				
Združljivi posteljni okvirji	SV1, SV2. Preverite razpoložljivost posteljnih okvirjev pri predstavniku podjetja Stryker.			SV1, SV2 z izbirnim podaljškom postelje	

Okoljski pogoji	Delovanje	Shranjevanje in transport
Temperatura v prostoru		
Relativna vlažnost (nekondenzirajoča)		
Atmosferski tlak		

Družba Stryker si pridržuje pravico do spremembe specifikacij brez obvestila.

Kontaktne informacije

Obrnite se na službo za pomoč uporabnikom ali tehnično podporo družbe Stryker na številko: +1 800-327-0770.

Stryker Medical International
 Kayseri Serbest Bölge Şubesi
 2. Cad. No:17 38070
 Kayseri, Turčija
 E-pošta: infosmi@stryker.com

Telefon: + 90 (352) 321 43 00 (PBX)

Faks: + 90 (352) 321 43 03

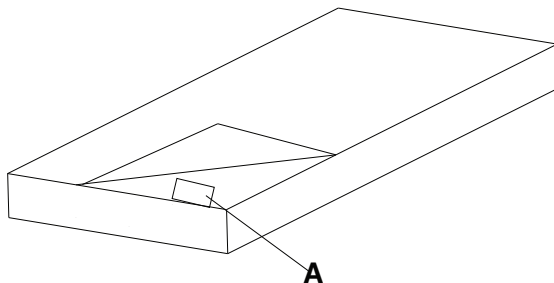
Spletno mesto: www.stryker.com

Opomba - Uporabnik in/ali pacient naj sporoči kakršnekoli resne zaplete, povezane z izdelkom, tako proizvajalcu kot pristojnemu organu evropske države članice, kjer ima uporabnik in/ali pacient stalni sedež.

Za spletni ogled priročnika o delovanju ali vzdrževanju glejte <https://techweb.stryker.com/>.

Ko pokličete službo za pomoč uporabnikom podjetja Stryker, imejte pripravljeno serijsko številko (A) izdelka podjetja Stryker. Serijsko številko navedite pri vsaki pisni komunikaciji.

Lokacija serijske številke



Serijska številka je locirana znotraj prevleke posteljnega vložka. Odprite zadrgo prevleke posteljnega vložka, da boste lahko prebrali oznako izdelka.

Delovanje

Nastavitev

OPOZORILO

- S posteljnim vložkom vedno uporabite posteljnino.
 - Ne zabadajte igel v prevleko posteljnega vložka. Zaradi luknjic lahko telesne tekočine prodrejo v notranjost (notranje jedro) posteljnega vložka in povzročijo navzkrižno kontaminacijo ali poškodbo izdelka.
 - Posteljni vložek vedno uporabljajte z združljivimi posteljnimi okvirji, kot je navedeno v razdelku o specifikacijah v tem priročniku.
-

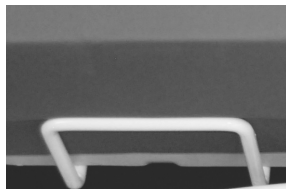
Za nastavitev posteljnega vložka (modeli 7002-2-012, 7002-2-014, 7002-5-012, 7002-2-512, 7002-2-514, 7002-5-512, 7002-5-712, 7002-5-014, 7002-5-514, 7002-2-714):

1. Postavite posteljni vložek v združljiv posteljni okvir.
2. Prepričajte se, da posteljni vložek poravnate tako, da je pregradni zavihek usmerjen navzdol (glejte Slika 1).



Slika 1 – Pregradni zavihek

3. Z vizualnim pregledom preverite, ali je posteljni vložek med držali posteljnega vložka na obeh straneh posteljnega okvirja (Slika 2).



Slika 2 – Držalo posteljnega vložka

4. Povlecite pregradni zavihek čez zadrgo.
5. Položite posteljnino na posteljni vložek, preden ga uporabi pacient, v skladu z bolnišničnimi protokoli.

Za namestitev blazinskega vložka za podaljšek postelje (modeli 7002-4-018, 7002-4-020, 7002-4-518, 7002-4-520) glejte operativna priročnika **SV1** in **SV2**.

Ravnanje pri inkontinenci in drenaži

OPOZORILO - Zaradi varnosti bolnika vedno spremljajte bolnikovo stanje v rednih intervalih.

V okviru ravnanja pri inkontinenci lahko uporabite plenice za enkratno uporabo ali inkontinenčne blazinice. Po vsaki inkontinenčni epizodi poskrbite za ustrezno nego kože.

Čiščenje

Čiščenje in razkuževanje sta dva ločena postopka. Čiščenje izvedite pred razkuževanjem, da zagotovite učinkovito delovanje čistilnega sredstva.

OPOZORILO

- Pranje notranjih komponent tega posteljnega vložka ni dovoljeno. Če je notranjost kontaminirana, zavrzite posteljni vložek.
 - Posteljnega vložka ne potopite v čistilne ali razkuževalne raztopine.
 - Preprečite, da bi se tekočina nabirala na posteljnem vložku.
 - Likanje, kemično čiščenje ali sušenje v bobnu za prevleko posteljnega vložka ni dovoljeno.
-

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Izdelek po razkuževanju vedno obrišite s čisto vodo in ga po čiščenju ali razkuževanju osušite. Nekatera čistilna in razkuževalna sredstva so po naravi korozivna in lahko povzročijo poškodbo izdelka. Če izdelka ne sperete in osušite, se na površini izdelka naberejo korozivni ostanki, ki lahko povzročijo prezgodnjo degradacijo ključnih sestavnih delov. Neupoštevanje teh navodil za čiščenje in razkuževanje lahko izniči jamstvo.
 - Čistilna sredstva in razkužila z agresivnimi kemikalijami bodo skrajšala pričakovano življenjsko dobo prevleke posteljnega vložka.
 - Preprečite, da bi tekočina med čiščenjem dna posteljnega vložka prodrla v predel zadrge ali pregradni zavihek. Tekočine, ki pridejo v stik z zadrgo, lahko uhajajo v posteljni vložek.
 - Pred shranjevanjem, dodajanjem posteljnine ali nameščanjem pacienta na površino vedno pustite, da se prevleka posteljnega vložka posuši. Suh izdelek preprečuje poslabšanje njegove učinkovitosti.
-

Vedno upoštevajte bolnišnične protokole za čiščenje in razkuževanje.

Za čiščenje prevleke posteljnega vložka:

1. S čisto, mehko, vlažno krpo ter blago raztopino mila in vode obrišite prevleko posteljnega vložka, da odstranite tujke.
2. Prevleko posteljnega vložka obrišite s čisto, suho krpo, da odstranite vso odvečno tekočino ali čistilno sredstvo.
3. Počakajte, da se prevleka posteljnega vložka posuši, preden jo vrnete v uporabo.

Razkuževanje

OPOZORILO

- Vedno razkužite posteljni vložek v skladu z bolnišničnimi protokoli, da preprečite tveganje navzkrižne kontaminacije in okužbe.
 - Posteljnega vložka ne potopite v čistilne ali razkuževalne raztopine.
 - Ne dopustite, da bi se tekočina nabirala na posteljnem vložku.
 - Za čiščenje izdelka ne uporabite sredstva **Virex® Tb**.
 - Ne uporabite aktiviranih vodikovih peroksidov ali kvartarnih spojin, ki vsebujejo glikoletre, saj lahko poškodujejo prevleko posteljnega vložka.
-

PREVIDNOSTNO OBVESTILO

- Izdelek po razkuževanju vedno obrišite s čisto vodo in ga po čiščenju ali razkuževanju osušite. Nekatera čistilna in razkuževalna sredstva so po naravi korozivna in lahko povzročijo poškodbo izdelka. Če izdelka ne sperete in osušite, se na površini izdelka naberejo korozivni ostanki, ki lahko povzročijo prezgodnjo degradacijo ključnih sestavnih delov. Neupoštevanje teh navodil za čiščenje in razkuževanje lahko izniči jamstvo.
 - Pred shranjevanjem, dodajanjem posteljnine ali nameščanjem pacienta na površino vedno pustite, da se prevleka posteljnega vložka posuši. Suh izdelek preprečuje poslabšanje njegove učinkovitosti.
 - Prevleka posteljnega vložka ne sme biti prekomerno izpostavljena visokim koncentracijam razkuževalnih raztopin, saj lahko razkrojijo prevleko posteljnega vložka.
 - Preprečite, da bi tekočina med čiščenjem dna posteljnega vložka prodrla v predel zadrge ali pregradni zavihek. Tekočine, ki pridejo v stik z zadrgo, lahko uhajajo v posteljni vložek.
 - Čistilna sredstva in razkužila z agresivnimi kemikalijami bodo skrajšala pričakovano življenjsko dobo prevleke posteljnega vložka.
 - Neupoštevanje proizvajalčevih navodil za čiščenje in priročnika z navodili družbe Stryker za upravljanje lahko vpliva na uporabno življenjsko dobo posteljnega vložka.
-

Priporočena razkužila:

- kvartarne spojine brez glikoletrov;
- fenolna čistila (aktivna sestavina – o-fenilfenol)
- klorirana belilna raztopina (5,25 % – manj kot 1 del belila na 100 delov vode)
- 70-odstotni izopropilni alkohol.

Vedno upoštevajte bolnišnične protokole za čiščenje in razkuževanje.

Za razkuževanje prevleke posteljnega vložka:

1. Očistite in osušite prevleko posteljnega vložka, preden uporabite razkužila.
2. Uporabite priporočeno razkuževalno raztopino s predhodno namočenimi kompresami ali vlažno krpo. Posteljnega vložka ne namakajte.

Opomba - Poskrbite, da boste upoštevali navodila za razkužila glede ustreznega kontaktnega časa in zahtev za spiranje.

3. Prevleko posteljnega vložka obrišite s čisto, suho krpo, da odstranite vso odvečno tekočino ali razkužilo.
4. Počakajte, da se prevleka posteljnega vložka posuši, preden jo vrnete v uporabo.

Preventivno vzdrževanje

Izdelek umaknite iz uporabe, preden izvedete preventivno vzdrževanje.

OPOZORILO - Posteljni vložek preglejte vsakič, ko očistite prevleko posteljnega vložka. Upoštevajte bolnišnične protokole in izvedite preventivno vzdrževanje vsakič, ko očistite prevleko posteljnega vložka. Če je posteljni vložek kompromitiran, ga nemudoma umaknite iz uporabe in zamenjajte izdelek, da preprečite navzkrižno kontaminacijo.

Opomba - Če je to upoštevno, pred pregledom očistite in razkužite zunanjo površino posteljnega vložka.

Preglejte naslednje stvari:

- _____ Zadruga in prevleka (vrhnji in spodnji del) sta brez raztrganin, vrezov, lukenj ali drugih odprtih
- _____ Notranje komponente glede znakov razbarvanja zaradi vdora tekočin ali kontaminacije, tako da popolnoma odprete zadrgo na prevleki posteljnega vložka
- _____ Pena ali druge komponente se niso razgradile ali razpadle

Serijska številka izdelka:
Opravi:
Datum:



Stryker Medical
3800 E. Centre Avenue
Portage, MI 49002
USA



Stryker EMEA Supply Chain Services B. V.
Frans Maasweg 2
Venlo 5928 SB, The Netherlands